

# Colaboremos para encontrar tratamientos

Información sobre investigaciones clínicas  
para personas de comunidades asiáticas.



**CISCRP**

Center for Information & Study  
on Clinical Research Participation

## ¿Por qué son importantes los ensayos clínicos?

Los ensayos clínicos son la mejor manera de estudiar tratamientos o vacunas para conocer su utilidad y seguridad. Si los ensayos clínicos muestran que un nuevo tratamiento es útil y seguro, entonces este puede aprobarse para que lo empleen las personas que lo necesitan.

Estar en un ensayo clínico es algo que usted elige. Para tomar la decisión que mejor le convenga, es importante comprender cabalmente los riesgos y los beneficios y la manera en que el ensayo podría afectar su vida diaria.

También hay otros tipos de investigación clínica, como los ensayos con tratamientos que ya cuentan con aprobación.

## ¿Por qué los ensayos clínicos deben contar con participantes diversos?

Los tratamientos o vacunas pueden afectar de manera diferente a personas de edades, sexos, razas o etnias diferentes. Es importante que las personas de diferentes comunidades asiáticas participen en los ensayos clínicos para que evaluemos la utilidad y seguridad de los nuevos tratamientos para las personas de estas comunidades.

أَعْم  
একসাথে  
साथ म  
رگدی رگدی اب  
一起  
Together  
BCE BMECTE  
bersama-sama

Las **personas de comunidades asiáticas o de las islas del Pacífico**

hablan cientos de idiomas y provienen de más de 50 países en el este de Asia, el sur de Asia, el suroeste de Asia, el sureste de Asia y las islas del Pacífico. Debido a esta diversidad, parte del contenido de este folleto podría no aplicarse a usted.



## ¿Por qué las personas de las comunidades asiáticas no han estado representadas en los ensayos clínicos?

### **Barreras de idioma**

Usted tiene derecho a comunicarse con el personal del ensayo clínico en el idioma de su preferencia. Puede pedir los servicios de un intérprete o solicitar los documentos en el idioma que desee. También puede venir acompañado por miembros de su familia.

### **Preocupaciones culturales**

Algunas personas evitan los ensayos clínicos debido a creencias culturales o temor a reacciones negativas de su comunidad. Si bien debe hablar sobre su salud con su familia y las personas de su confianza, es importante que tome la decisión que sea mejor para usted.

### **Desconfianza de las investigaciones clínicas y la atención médica**

Algunas personas desconfían de los médicos, los investigadores o del sistema de atención a la salud, a veces debido a la discriminación. A otras les preocupa que la investigación no beneficiará a su comunidad, o que su comunidad no estará bien representada.

Cambios en las leyes y normas han llevado a los investigadores a trabajar con las comunidades y a abordar los motivos de la falta de confianza. Por ejemplo, algunos investigadores están haciendo que los resultados de los ensayos sean más fáciles de acceder y comprender para los participantes y el público.



### ¿Qué protección recibe si participa?

Las leyes federales protegen la seguridad de los participantes de los ensayos clínicos. Los ensayos clínicos deben:

- Acatar leyes y normas que aseguren que los ensayos sean éticos.
- Incluir un proceso denominado “consentimiento informado” para informar plenamente a las personas sobre un ensayo antes de que acuerden su participación en el mismo.
- Estar aprobados por un grupo de expertos denominado “junta de revisión institucional”, por sus siglas en inglés, que ayuda a garantizar que el ensayo sea equitativo y lo más seguro posible.

Cuando usted firma un formulario de **consentimiento informado** para participar en un ensayo, **no** está renunciando a sus derechos. La participación en un ensayo clínico es optativa. Puede dejar de hacerlo cualquier momento y por cualquier motivo. El personal del ensayo le ayudará a hacer esto de manera segura.

## ¿Cuáles son algunos de los riesgos y beneficios?

### Posibles riesgos

- El tratamiento del ensayo puede no resultarle útil.
- Puede que tenga efectos secundarios debidos al tratamiento del ensayo.
- Puede que se le hagan análisis o extracciones de sangre frecuentes.
- Puede que necesite destinar tiempo para participar.

### Posibles beneficios

- Usted ayudará a los investigadores a obtener más conocimiento sobre la manera en que un tratamiento afecta a su comunidad.
- Puede que tenga acceso temprano a tratamientos avanzados para su dolencia.
- Puede que tenga acceso a tratamiento cuando no exista ningún tratamiento aprobado.
- Su salud puede ser vigilada por los médicos y las enfermeras del ensayo.

Cada ensayo clínico es diferente y tiene riesgos y beneficios diferentes. Pregunte a su médico cómo le puede afectar un ensayo. También puede hablar con sus familiares, amigos de confianza o miembros de su comunidad religiosa.

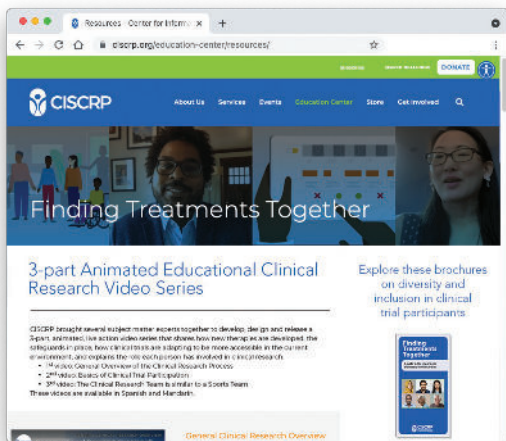
## ¿Cuáles son las otras maneras de participar?

Ser parte de un ensayo clínico es solo una manera en la que puede tener un impacto positivo en su comunidad y ayudar a las generaciones futuras. Hay otras maneras de participar:

- Ser voluntario de un estudio de observación que solo recopila datos de salud.
- Ser parte de un ensayo como "voluntario saludable" para que los investigadores puedan recopilar datos sobre la manera en que actúa un nuevo tratamiento en el cuerpo antes de emplearlo en los pacientes.
- Ser miembro de un consejo de revisión institucional o de un consejo asesor de pacientes.
- Hablar con su familia y amigos para difundir la investigación clínica en su comunidad.

# ¿Cómo puede obtener más información?

Los grupos de apoyo de derechos de los pacientes pueden brindarle información sobre los ensayos clínicos para su dolencia. Si desea obtener más información sobre los ensayos clínicos actuales, llame al **1-877-MED-HERO**.



Para obtener más información sobre los temas de este folleto y para ver este folleto en otros idiomas, visite: [findingtreatmentstogether.org](http://findingtreatmentstogether.org)



Este folleto fue desarrollado en colaboración con un grupo de personas diversas y con expertos con experiencia en el trabajo con comunidades diversas.

También fue revisado y evaluado con pacientes, el público y profesionales de la salud. Todos ellos ayudaron a garantizar que sea claro, imparcial y culturalmente adecuado.



CISCRP es una organización independiente sin fines de lucro que convoca al público y a los pacientes a asociarse en el proceso de investigación clínica.

CISCRP no recluta pacientes para ensayos clínicos ni tampoco lleva a cabo investigaciones clínicas. CISCRP también se conoce como Centro de Información y Estudio sobre la Participación en la Investigación Clínica.

Visite [www.CISCRP.org](http://www.CISCRP.org) o llame sin costo al 1-877-633-4376